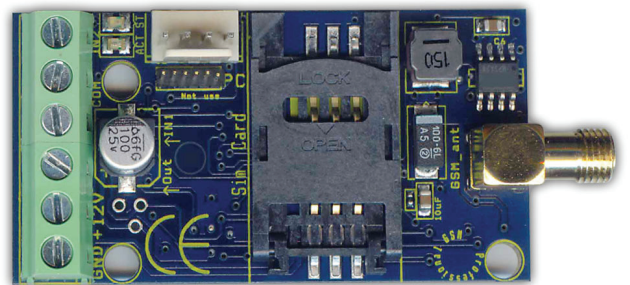


Manuale di Installazione

EasyCon GSM



SOMMARIO

Descrizione delle funzioni del dispositivo	pag. 3
Descrizione dei terminali della morsettiera	pag. 3
Istruzioni per l'installazione	pag. 3
Segnalazioni LED	pag. 4
Controllo tramite identificazione del chiamante	pag. 4
Impostazioni dell'uscita	pag. 5
Impostazioni degli ingressi	pag. 5
Controllo alimentazione	pag. 6
Notifica esistenza in vita	pag. 6
Inoltro degli SMS	pag. 6
Descrizione dei messaggi vocali	pag. 7
Descrizione degli SMS	pag. 7
Calendario degli eventi	pag. 7
Controllo del livello di segnale	pag. 7
Programmazione tramite SMS	pag. 8
Istituti di vigilanza	pag. 9
Aggiornamenti del firmware	pag. 9
Altri comandi	pag. 10
Domande frequenti	pag. 10
Diagramma del circuito	pag. 10
Certificazione CE	pag. 11

Descrizione delle funzioni del dispositivo

- Il comunicatore GSM può essere usato come complemento per i sistemi di allarme come trasmettitore GSM a 2 ingressi.
- Ha la capacità di inviare messaggi vocali e SMS fino a 8 numeri di telefono. Messaggi vocali di durata fino a 8 secondi possono essere inviati relativamente ai 2 ingressi, alla mancanza di alimentazione o alla manomissione (Tamper). Può essere registrato un ulteriore messaggio di intestazione (fino a 16 secondi), che verrà riprodotto prima del messaggio di allarme.
- L'uscita relè del dispositivo può essere comandata tramite l'identificazione del chiamante con un semplice squillo oppure essere usata per il funzionamento di una sirena.
- Il dispositivo ha la capacità di inoltrare i messaggi SMS ricevuti dalla SIM card verso un numero di telefono predefinito.
- Monitora la mancanza di alimentazione ed il livello del segnale GSM; il segnale GSM può essere letto e visualizzato come grafico con risoluzione di un'ora tramite il software di programmazione.
- Possiede una lista eventi di 16.000 posizioni, che registra il livello del segnale, lo stato GSM, le chiamate in ingresso ed i numeri di telefono.
- E' possibile programmarlo tramite il PC, utilizzando il software ProRead ed il cavo di programmazione opzionale.

Descrizione dei terminali della morsettiera

I2, C, I1	Ingresso2 e Ingresso1 controllati tramite corto-circuito o circuito-aperto, relativamente al morsetto COM
O	Uscita del modulo: C=Comune, NC=Normalmente Chiuso, NO=Normalmente Aperto
+, -	Alimentazione: + = 9-18 VDC; - = GND

Istruzioni per l'installazione

- Verificare il livello di segnale con il proprio telefono cellulare. E' possibile che il livello del segnale non sia sufficiente nel punto desiderato. Se così fosse, modificare la collocazione del dispositivo prima dell'installazione.
- Posizionare il dispositivo lontano da sorgenti di interferenze elettromagnetiche, come i motori elettrici o il trasformatore del sistema di allarme.
- Non installare il dispositivo in luoghi bagnati o altamente umidi.
- Collegamento dell'antenna: L'antenna deve essere collegata ad un connettore SMA. In caso di segnale debole utilizzare una antenna di maggior guadagno.
- **Disabilitare la richiesta del PIN, la segreteria telefonica e la notifica di chiamata sulla SIM Card.**
- Occasionalmente una SIM card appena acquistata necessita di essere prima attivata (solitamente effettuando una chiamata in uscita).
- La funzione di identificazione del chiamante deve essere attivata sulla SIM card dall'operatore di telefonia mobile (in alcuni casi non è attivata come impostazione predefinita).
- Inserire la SIM card.
- Collegare l'antenna al dispositivo.
- Collegare come indicato.
- Il dispositivo è pronto per essere collegato all'alimentazione. Assicurarsi che l'alimentazione sia sufficiente per il funzionamento del dispositivo. La corrente del modulo in condizione di riposo è 20 mA, ma potrebbe raggiungere i 300 mA durante la comunicazione.
- Se avete acquistato la batteria, collegatela al dispositivo.
- Dopo il collegamento all'alimentazione, il LED rosso si accende, ad indicare che il dispositivo sta cercando di contattare la torre GSM (questa operazione può durare fino anche ad 1 minuto).
- Quando il LED rosso si spegne ed il LED verde lampeggia, il modulo è pronto per funzionare ed è connesso alla rete. Il numero di lampeggi del LED verde indica il livello di segnale GSM.
- **Per la programmazione l'alimentazione deve essere collegata.**

Segnalazioni LED

LED Status = verde

LED ACT = rosso

Numero di lampeggi: Numero di lampeggi del LED tra le pause.

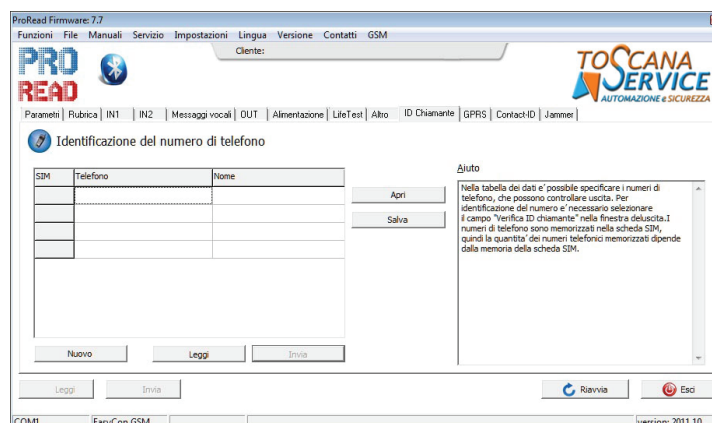
Solamente il LED verde lampeggia	Nessun errore, il modulo GSM é connesso, il numero di lampeggi del LED indica il livello di segnale GSM. 1..2=Segnale scarso, 3=sufficiente, 4..5=eccellente
LED verde acceso	Connessione del modulo GSM rifiutata.
LED rosso acceso	Indica l'inizializzazione all'avvio, altrimenti che è stato spedito un messaggio di evento (SMS, chiamata vocale).
Il verde ed il rosso lampeggiano contemporaneamente	Il codice di errore é indicato dal numero di lampeggi: 1 lampeggio: Inizializzazione del modulo GSM 2 lampeggi: GSM module defective 3 lampeggi: La SIM card non è inserita 4 lampeggi: La SIM card é bloccata tramite codice PIN 10 lampeggi: Modalità Modem
Il verde ed il rosso si alternano velocemente	Reset (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)

Controllo tramite identificazione del chiamante

E' necessario che l'operatore di telefonia mobile abiliti l'identificazione del chiamante sulla SIM card del vostro modulo GSM. La funzione di identificazione del chiamante deve essere abilitata in ogni telefono con cui si desidera controllare il dispositivo.

Il modulo GSM accetta i numeri di telefono salvati sulla SIM card, quindi a seconda della SIM card potranno essere impostati 250 o 500 numeri. E' possibile aggiungere numeri sulla SIM card inserendola in un normale telefono, oppure é possibile vedere e modificare la rubrica della SIM card nella finestra **ID Chiamante**. Prima é necessario caricarla con il pulsante **Leggi**, poi una volta modificata scaricarla con il pulsante **Invia**. La rubrica può essere importata/esportata in EXCEL nel formato csv con il pulsante **Apri/Salva**. La funzione di identificazione del chiamante può essere disattivata nel modulo GSM (**Altro - Disattiva ID chiamante**), in questo caso il dispositivo accetta qualsiasi numero di telefono. La funzione di identificazione del chiamante può essere usata per il controllo dell'uscita (**OUT - Comandata tramite squillo**) o per inserire/disinserire la centrale d'allarme (**OUT - Arma/Disarma la centrale**). Il modulo fornisce un riscontro relativo allo stato con alcuni squilli telefonici:

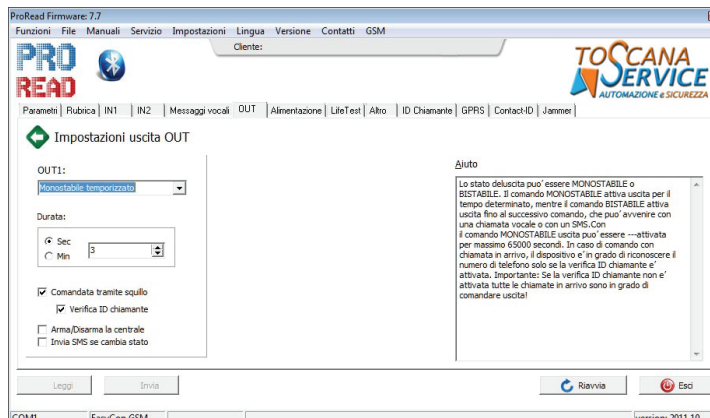
- Funzione Inserimento/Disinserimento: Pochi squilli (1) = Disinserito, molti squilli (3-4) = Inserito
- Controllo dell'uscita in modo bistabile: pochi squilli (0-1) = Controllo, molti squilli (3-4) = Fine del controllo



Impostazioni dell'uscita

La modalità uscita può essere impostata nella finestra **OUT**

- Modalità Monostabile: l'uscita viene controllata per un tempo preimpostato e poi ripristinata (1-65000 secondi).
- Modalità Bistabile (due stati): cambia stato ad ogni comando e permane nello stato per un tempo indefinito.

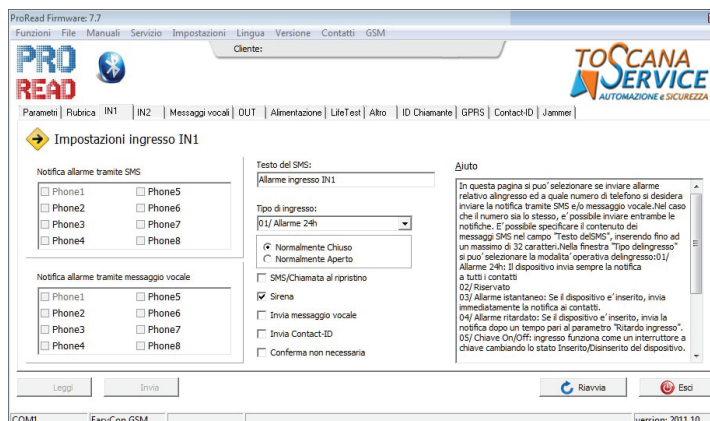


Impostazioni degli ingressi

Gli ingressi possono essere utilizzati in differenti modalità operative [IN1..2 - Tipo di ingresso]:

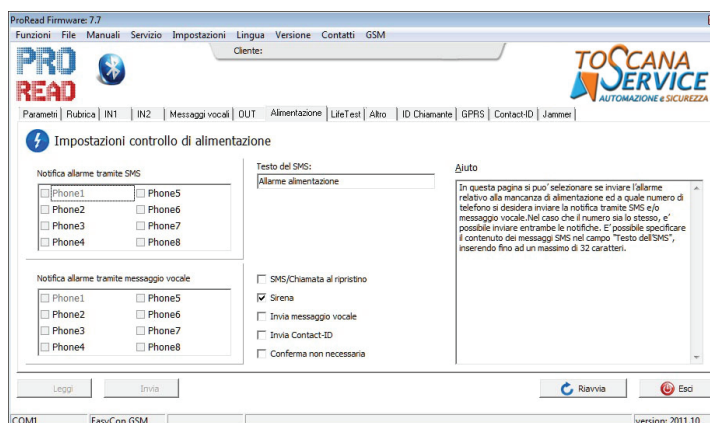
- **Allarme 24h:** monitora continuamente l'ingresso, in caso di allarme invia delle segnalazioni.
- **Normalmente Chiuso/Aperto:** Se Normalmente Chiuso, in posizione di riposo l'ingresso si aspetta un corto-circuito; se si seleziona Normalmente Aperto, in condizione di riposo si aspetta un circuito aperto.
- **SMS/Chiamata al ripristino:** se selezionato verrà ricevuta una segnalazione al ripristino dell'ingresso. In caso di SMS verrà inviato un messaggio (Altro - Testo SMS per ripristino ingresso).
- **Sirena:** In caso di notifica vocale, emette un suono di sirena (20-30 secondi).
- **Invia messaggio vocale:** In caso di notifica vocale, riproduce la voce registrata.

Attenzione! Se non viene selezionato né il suono sirena né il messaggio vocale, il modulo GSM interromperà automaticamente la chiamata e non ci sarà alcun suono! Il suono sirena ed il messaggio vocale possono essere usati insieme, in questo caso la sirena suonerà brevemente e poi verrà riprodotto il messaggio vocale.



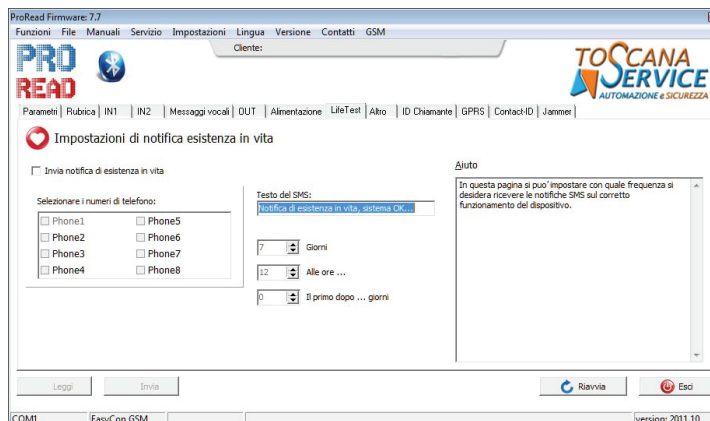
Controllo alimentazione

Il dispositivo controlla costantemente la tensione in ingresso (morsetti 12V, GND), se la tensione scende sotto i 10V (batteria esterna scarica) ha la possibilità di inviare un allarme. Può essere richiesta anche la notifica del ripristino.



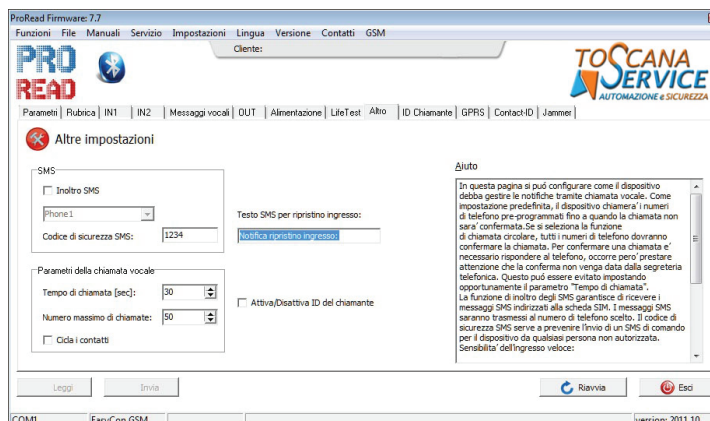
Notifica esistenza in vita

L'impostazione può essere effettuata dall'etichetta **Life Test**: si raccomanda di richiedere almeno un SMS alla settimana o ogni 2 settimane per verificare il corretto funzionamento del dispositivo. Frequenza (ogni 1-255 giorni) e tempo del messaggio possono essere impostati. Possono essere impostati solamente ore intere: es. 12:00, 13:00, etc. E' anche possibile impostare quanti giorni dopo la configurazione del parametro si desidera ricevere il primo messaggio. L'esistenza in vita può essere notificata solamente tramite messaggio SMS, con un messaggio personalizzato.



Inoltro degli SMS

Altro - Inoltro SMS: con questa funzione il modulo inoltra ogni messaggio non interpretabile verso il numero di telefono impostato. Questa funzione risulta particolarmente utile per ricevere il saldo delle SIM card ricaricabili.



Descrizione dei messaggi vocali

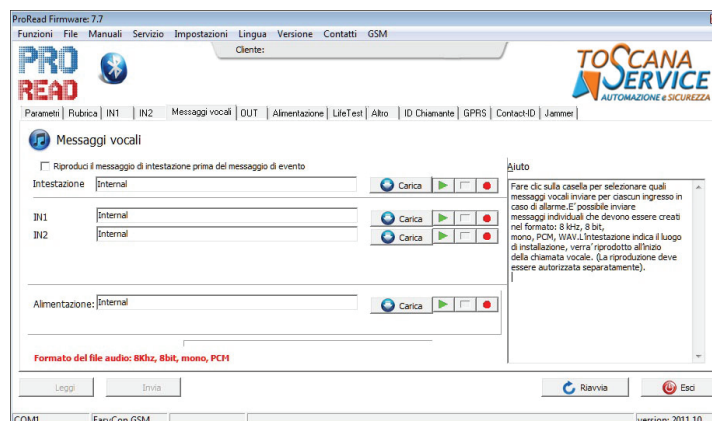
Ciascuna notifica vocale deve essere confermata dall'utente. Rispondendo alla chiamata sarà data conferma, non è richiesto nessun codice o alcun tasto. Non è necessario ascoltare il suono della sirena o del messaggio vocale, rispondere alla chiamata corrisponde a dare conferma. Per evitare che la conferma venga data dalla segreteria telefonica, il tempo di chiamata deve essere impostato più breve del tempo necessario all'intervento della segreteria. In questo modo il modulo terminerà la chiamata prima di ricevere conferma dalla segreteria telefonica (**Altro - Tempo di chiamata**). Di fabbrica, se qualcuno risponde alla chiamata, l'allarme viene confermato e non verrà contattato alcun altro numero. Se viene attivata la funzione di chiamata circolare, tutti dovranno confermare la chiamata.

Con il numero di tentativi è possibile impostare quante chiamate in uscita il modulo può effettuare durante un ciclo di allarme. Almeno di una buona ragione non impostare un valore inferiore a 50.

Un messaggio di 8 secondi può essere registrato per le seguenti segnalazioni: ingressi, allarme guasto alimentazione, allarme manomissione.

È possibile registrare un messaggio di identificazione di durata inferiore a 16 secondi. Per ragioni pratiche potreste voler registrare nel messaggio il luogo di installazione ed il nome della struttura. Questo messaggio viene riprodotto prima del messaggio vocale. Il suo utilizzo non è obbligatorio.

Ordine dei messaggi vocali: Suono sirena + Messaggio di identificazione + Messaggio di allarme.



Descrizione degli SMS

Per ciascun ingresso è possibile impostare un diverso messaggio SMS ed i numeri di telefono a cui si desidera inviarlo. Il testo del messaggio SMS non può superare i 32 caratteri di lunghezza. L'uso di caratteri speciali non è consigliato.

Calendario degli eventi

Il modulo è capace di salvare 16.000 eventi, che possono essere con il software di programmazione. Se avete intenzione di utilizzare questa funzione, impostare l'orologio del modulo GSM, perchè l'evento sarà associato all'orario impostato. Eventi disponibili: segnalazioni (ingresso, manomissione, controllo alimentazione), Stato GSM (GSM connesso/disconnesso), chiamate in entrata con numero di telefono del chiamante.

Il dispositivo memorizza il livello di segnale e lo stato GSM (connesso/disconnesso/roaming) per ogni evento. Sarà dunque possibile redarre un controllo degli accessi e/o un sistema di gestione degli orari di lavoro utilizzando i numeri del chiamante.

Controllo del livello di segnale

Il modulo controlla costantemente il livello del segnale e memorizza il valore del più basso livello di segnale di ogni ora. Il valore del livello di segnale può essere letto utilizzando il software di programmazione, dove può essere visualizzato come grafico. Durante un intervento di manutenzione sarà possibile verificare la costanza del livello di segnale. Il modulo è capace di memorizzare il livello di segnale degli ultimi 20 anni.

Programmazione tramite SMS

Le funzioni basilari del dispositivo possono essere programmate via SMS. Il testo del messaggio SMS deve iniziare con il codice di sicurezza, seguito dal comando SMS e dal parametro. Ogni messaggio può contenere un solo comando. Il codice di sicurezza impostato di fabbrica è **1234** (Il comando è riportato in grassetto).

Comando SMS	Descrizione	Parametro
1234 cod XXXX	Cambia il codice di sicurezza	XXXX = nuovo codice di sicurezza, alfanumerico
1234 sw tel1,tel2,..tel8	Modifica o eliminazione dei numeri telefonici da contattare	Tel1 = Numero di telefono 1 Tel8 = Numero di telefono 8 Tel = d, cancella il numero
1234 o par1,..par4,tttt,kk	Impostazioni di installazione	Par1..4(ingresso)=sssssssvvvvvvvv S = invio SMS, può essere "1" o "0" V = invio messaggio VOCALE Questi sono i messaggi relativi ai numeri di telefono.
1234 k 1	Attiva l'uscita	Comanda l'uscita 1
1234 k1on	In caso di uscita bistabile	Accende l'uscita bistabile
1234 k1of	In caso di uscita bistabile	Spegne l'uscita bistabile
1234 cl khmm	Impostazione orologio	hhmm= ore minuti es. 0509 le ore 5 e 9 minuti
1234 t	Interrogazione dello stato	Il dispositivo invia una notifica riguardo al suo attuale stato

Programmazione delle impostazioni di installazione:

1. input
2. input



1234osssssssvvvvvvvv,sssssssvvvvvvvv,tt,k

sssssss = Le otto lettere "s" determinano se si vuole inviare un messaggio SMS di notifica al numero di telefono. Se s=1 invia un SMS; se s=0 non lo invia. Se lasciato in bianco (spazio), saranno mantenute le impostazioni precedenti.

vvvvvvv = Le otto lettere "v" determinano se si vuole inviare un messaggio VOCALE di notifica al numero di telefono. Se v=1 invia il messaggio VOCALE; se v=0 non lo invia. Se lasciato in bianco (spazio), saranno mantenute le impostazioni precedenti.

tttt = tipo dei quattro ingressi. "t" può essere un valore compreso tra 0 e 5, la lettera "i" (= invertito) o "n" (= non-invertito) deve essere inserita prima del valore. Es.: i1 = Ingresso 24h invertito

0	Disabilitato
1	Ingresso 24h
2	Non disponibile

Se viene inserita una "i" prima del numero, l'ingresso sarà invertito (Normalmente Aperto).

kk = tipo di uscita. "k" = un valore tra 1 e 7.

(K)	MONO/BI stabile	Controllo allarme	Controllo ID chiamante
1	BI stabile	OFF	OFF
2	MONO	ON	OFF
3	BI	ON	OFF
4	MONO	OFF	ON
5	BI	OFF	ON
6	MONO	ON	ON
7	BI	ON	ON

Es.: L'ingresso IN1 invia messaggi SMS al secondo ed al terzo numero di telefono, l'ingresso IN2 invia messaggi VOCALI al primo

numero di telefono, l'ingresso IN1 è un ingresso 24h Normalmente Chiuso, l'ingresso IN2 è un ingresso 24h Normalmente Aperto. Entrambe le uscite sono monostabili, controllate dall'allarme ma non dall'identificativo del chiamante.

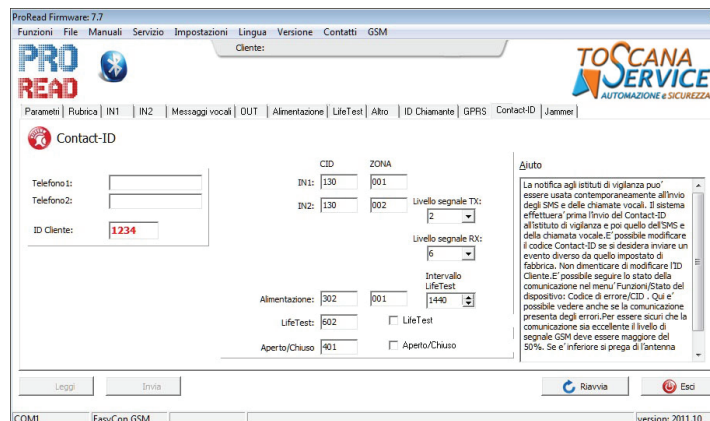
1234o0110000000000000,000000010000000,,,n1i1,2

Istituti di vigilanza

Il modulo è capace di inviare segnalazioni nel formato Contact ID agli istituti di vigilanza tramite il canale voce. Codici e zone possono essere modificati nella finestra **Contact-ID**. Qui si potrà inserire il codice del cliente ed il numero di telefono di 2 istituti di vigilanza. Le notifiche per gli istituti di vigilanza potranno essere usati in parallelo con gli altri allarmi (SMS, VOCALE), dunque il dispositivo può avvisare sia la sorveglianza che il cliente. Il modulo tenta prima di chiamare l'istituto di vigilanza (massimo 8 tentativi) quindi invia i messaggi SMS, in ultimo effettua le chiamate vocali. Sarà possibile verificare lo stato di invio nel menù **Funzioni - Stato del dispositivo** alla voce **Cod. Contact-ID**; in caso di errore si potrà anche conoscerne la causa. E' possibile cambiare il proprio livello TX/RX (Invio/Ricezione); ad ogni modo, dopo la modifica di tali parametri il modulo deve essere riavviato.

Quando si effettuano segnalazioni agli istituti di vigilanza si raccomanda l'utilizzo di una antenna ad alto guadagno (high gain antenna), dal momento che una perfetta trasmissione richiede un sufficiente livello di segnale (al di sopra del 60%).

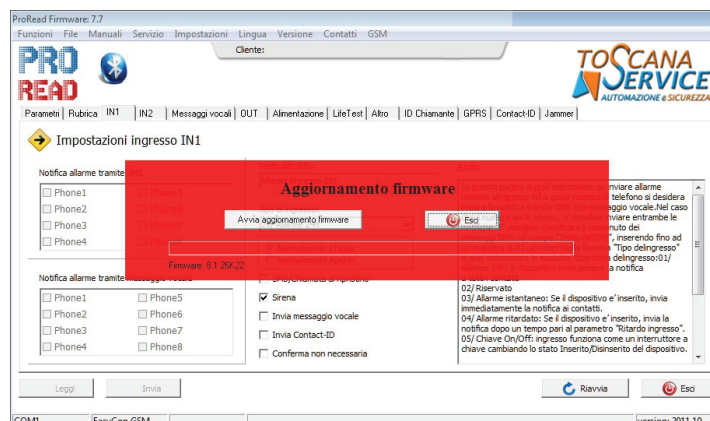
Segnalazioni agli istituti di vigilanza: Ingresso IN1, Ingresso IN2, Tamper, Alimentazione, Life Test, Informazioni di Apertura/Chiusura. Codice cliente e zone modificabili.



Aggiornamenti del firmware

E' possibile aggiornare il firmware del modulo facilmente ed in questo modo essere informati sulle nuove funzioni e della correzione di eventuali errori. E' sempre il software di programmazione che contiene il firmware, quindi assicurarsi di scaricare l'ultima versione. Avviare il menù **Funzioni - Aggiornamento firmware**, quindi verificare l'ultima versione in basso. E' possibile sostituire la propria versione del firmware in uso con una precedente (più vecchia); in ogni caso non è consigliato. Se è presente una nuova versione, premere il bottone **Aggiorna**, ed il programma aggiornerà il modulo in due fasi (richiede circa 3 minuti). Nel caso in cui l'aggiornamento vada a buon fine la finestra si chiuderà automaticamente. Se il menù non è presente, o il servizio non è disponibile, effettuare l'aggiornamento nei negozi di assistenza (vecchi moduli).

E' possibile verificare la versione del firmware nel menù **Funzioni - Versione Firmware**.



Altri comandi

Nel menù **Funzioni - Monitor** è possibile monitorare e salvare il traffico GSM. In caso di problemi di funzionamento, si può monitorare gli errori e inviarli via email al nostro Servizio di Assistenza.

Nel menù **Funzioni - Stato del dispositivo** è possibile verificare lo stato del dispositivo. Lo stato di Ingressi/Uscite è mostrato in tempo reale. Sono mostrati anche lo stato di Inserimento/Disinserimento del modulo. Lo stato delle trasmissioni Contact ID è mostrato nel parametro **Cod. Contact-ID**.

Il menù **Manuali - Schemi di collegamento** mostra il diagramma del circuito del modulo in uso, per facilitare l'installazione.

Nel menù **Parametri** è possibile inserire dati riguardanti l'installazione, questi possono essere salvati in **File - Salva**, perché questi dati non vengono memorizzati nel modulo. Si raccomanda di salvare i dati per un futuro utilizzo. Questa funzione non salva i numeri di telefono della funzione identificazione del chiamante ed i messaggi vocali registrati, ma solo le impostazioni di configurazione.

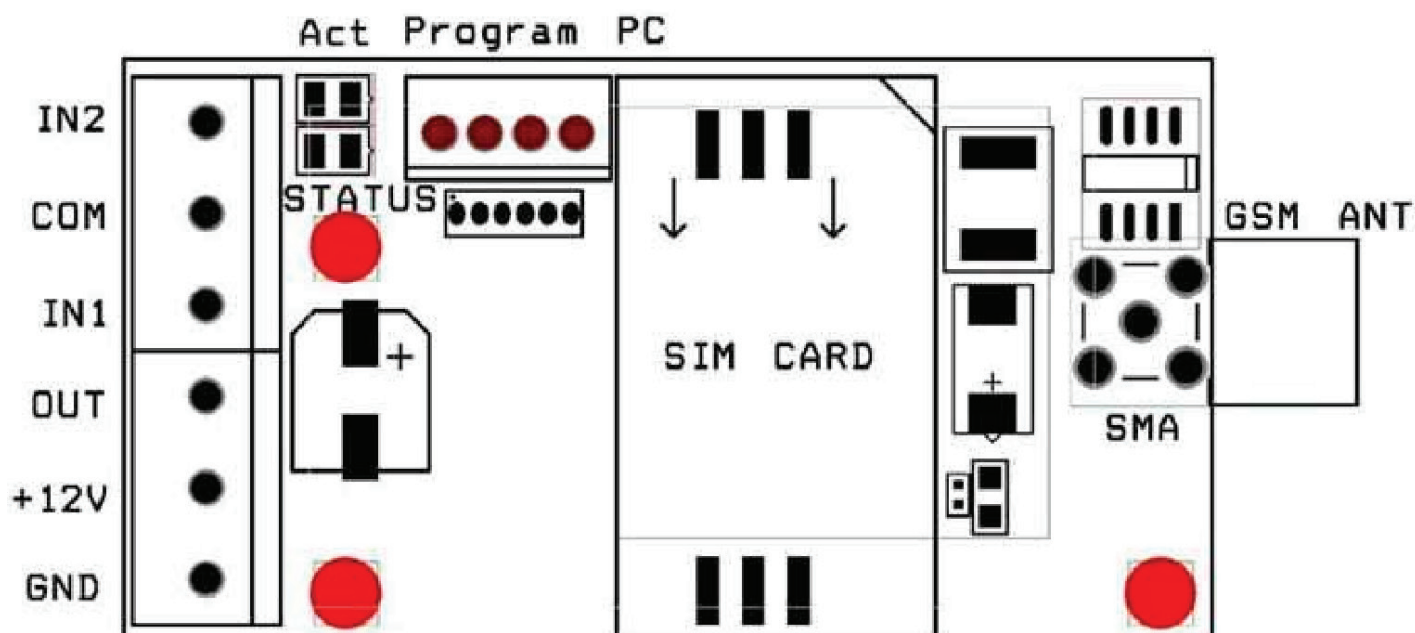
Il processo di programmazione da PC:

- dopo l'alimentazione del modulo, collegare il cavo di programmazione
- se viene visualizzato il nome del dispositivo premere start
- inserire nell'etichetta **Rubrica** i numeri che si desidera contattare, quindi riempire le altre etichette
- infine, trasferire la configurazione e salvare le impostazioni facendo click sul pulsante **Invia**
- se si desidera utilizzare la funzione di identificazione del chiamante, inserire i numeri di telefono nell'etichetta identificazione del chiamante
- se non si desidera utilizzare il suono della sirena predefinito, caricare il proprio messaggio pre-registrato nell'etichetta **Messaggi vocali** infine, si raccomanda di salvare la configurazione in **File**, riempiendo i dati di base.

Domande frequenti

- **L'identificazione del chiamante non funziona:** Verificare con il vostro operatore di telefonia mobile se la funzione di identificazione del chiamante è attivata sulla SIM card del vostro modulo. Verificare la funzione di identificazione del chiamante sul telefono che si desidera utilizzare per il controllo del modulo. Nelle impostazioni del modulo le voci **"Comandata tramite squillo"** o **"Verifica ID chiamante"** del menù **OUT** devono essere spuntate. Verificare che i numeri di telefono siano memorizzati sulla SIM card.
- **Il LED ACT rimane acceso dopo l'allarme:** Il modulo non può inviare il messaggio perché il credito della SIM card è esaurito o perché è stato inserito un numero di telefono errato. Verificare il numero del centro servizi SMS della SIM card del modulo.

Diagramma del circuito



Certificazione CE



Az 1999/5/EC számú európai irányelv szerint kijelölt magyar tanúsító (1413)

Hungarian Notified Body (1413) according to 1999/5/EC Directive

Tanúsítvány
EC Certificate of Conformity

Tanúsítvány száma: B-11-084-TAN
Certificate Number: B-11-084-TAN

Kelt: Budaörs, 2011. május 27.
Date: Hungary, Budaörs, 27th of May, 2011

Jogosult felhasználó: TellSystem Communication Kft. (2040 Budaörs, Károly Király ut. 90.)
Certificate Holder: TellSystemCommunication Ltd. (Hungary, H-2040 Budaörs, Károly Király str. 90.)

A termék megnevezése és rendeltetése:

Type and description of apparatus

ProCon GSM és EasyCon GSM

ProCon GSM and EasyCon GSM

GSM átvételező Simcom SIM900 GSM modul

GSM Data Transmitters using Simcom SIM900 GSM module

A MATRIX*

a rádióberendezésekről és az elektronikus hírközlő végberendezésekről, valamint megfelelőségük kölcsönös elismeréséről szóló 5/2004. (IV.13.) IHM rendelet (4. számú melléklet) megfelelőség-vizsgálati eljárása alapján tanúsítja, hogy a készüléktípusok megfelelnek**

- a 2003. évi C. törvény 80. § (1) bekezdésben az EMC előírásokra, továbbá a (2) bekezdés előírásaira vonatkozóan az alábbi normatív dokumentum(ok)ban foglalt követelményeknek:

MATRIX certifies according to Annex 4 of the "Ministerial Decree on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity" as Hungarian transposition of 1999/5/EC Directive the apparatus is conform with the Article 3.1. (b) and 3.2. of the Directive according to the normative documentations listed below:

A MET Laboratories Inc. (tanúsító száma: 0980) által, az EMC28544 regisztrációs számon kiadott Tanúsítványa alapján:

Based on the Certificate registered EMC28544, issued by MET Laboratories Inc, notified body 0980:

EN 301 511 v9.0.2 (03/2003)

EN 301 489-1 v.1.8.1 (04/2008)

EN 301 489-7 v.1.3.1 (11/2005)

EN 60950-1:2006+A11:2009

E Tanúsítvány kiállításával egy időben MATRIX a minősített készüléket a következő azonosítószámmal lajstromba vette:

Issuing this Certification of Conformity MATRIX registered this apparatus by identification number:

11-084

A gyártó (forgalomba hozó, importőr) a minősített készüléken – a készülékre vonatkozó minden követelmény teljesülése esetén – az alábbi megfelelőségi jelet köteles feltüntetni:

The apparatus should be marked by the manufacturer (importer), if it fulfills all relevant requirements, with

CE1413

továbbá jogosult a MATRIX tanúsító védjegyének használatára.
furthermore the manufacturer is entitled to use the trade-mark of MATRIX.

tanúsítási igazgató
Director of Certification

ügyvezető igazgató
Managing Director

*A MATRIX Kft. a 004/2008/2M. számú Kijelölési Okiratban a közlekedési, hírközlési és energiaügyi miniszter által kijelölt tanúsító szervezet
MATRIX is designated by Hungarian transport telecommunications and energy-supply minister in Charter of Appointment No. 004/2008/2M

** A mérések során alkalmazott beállítások esetén (dedikált antenna, szoftverbeállítások, hardver konstrukció)
As arranged during measurement (dedicated antenna, software settings, hardware construction)

